



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO

Lamone Coelho Tavares Osório
Lucia Helena Zanini

Informe final de la Práctica de Enseñanza del Castellano en el Colegio de Aplicação da UFSC

2º Año Secundario

Florianópolis, noviembre de 2013.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO, COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO

Lamone Coelho Tavares Osório
Lucia Helena Zanini

Informe final de la Práctica de Enseñanza del Castellano en el Colegio de Aplicação da UFSC

Nivel: 2º año de la enseñanza media.

Semestre: 2013/2.

Profesor Responsable: Diego Ernesto Arenaza

Profesora en el Colegio: Fabíola Teixeira / Janete Jorge

Practicantes: Lamone Coelho Tavares Osório

Lucia Helena Zanini

Florianópolis, noviembre de 2013.

SUMARIO

1.0 Prólogo: ENSEÑAR ES.....	4
1.1 Por qué enseñar castellano en las escuelas?.....	5
2.0 Introducción.....	6
2.1 Presentación del Informe.....	6
2.2 Descripciones.....	6
2.3 Descripción de la clase.....	8
3.0 DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA	8
4.0 Planes de Lamone y observaciones de Lucia.....	11
4.1 Plan de Clase 1 Cuidados personales y la salud, observaciones y anexos.....	11
4.2 Plan de Clase 2 Cuidados personales y la salud, observaciones y anexos.....	13
4.3 Plan de Clase 3 ¿Cómo vivir más tiempo?, observaciones y anexos.....	16
4.4 Plan de Clase 4 Cuidados personales y la salud , observaciones y anexos... Erro! Indicador não definido.	
4.5 Plan de Clase 5 Cuidados personales y la salud , observaciones y anexos.....	21
4.6 Plan de Clase 6 Cuidados personales y la salud, observaciones y anexos.....	23
4.7 Plan de Clase 7 Cuidados personales y la salud, observaciones y anexos.....	25
5.0 Planes de Lucia y observaciones de Lamone.....	28
5.1 Plan de Clase 1 Trabajo y Sociedad, observaciones y anexos	29
5.2 Plan de Clase 2 Trabajo y Sociedad, observaciones y anexos.....	32
5.3 Plan de Clase 3 Trabajo y Sociedad, observaciones y anexos.....	34
5.4 Plan de Clase 4 Trabajo y sociedad observaciones y anexos.....	38
5.5 Plan de Clase 5 Trabajo y sociedad, observaciones y anexos.....	39
5.6 Plan de Clase 6 Las profesiones, observaciones y anexos.....	41
6.0 ACTIVIDADES COMPLEMENTARES.....	44
7.0 CONCLUSIÓN.....	45
7.1 Evaluación de la escuela	45
7.2 Evaluación de los alumnos.....	45
7.3 La Metodología	46
7.4 Práctica de Enseñanza.....	46

1.0 ENSEÑAR ES....

Enseñar es como una lagarta que camina a su destino de mariposa para empezar a volar. Y a través de sus vuelos, hace sus viajes para traer aprendizaje y conocimiento a su propia vida y a los demás, que necesitan de esas experiencias para sobrevivir. – Lance su futuro, complete su tanque de conocimiento y podáis ver hasta donde su aprendizaje le llevará.

“Para mí, solo hay un motivo para ser profesor amar a los niños y querer tenerlos como compañeros”

(Ruben Alves)

Lamone Coelho Tavares Osório

Enseñar es...

“Aquel que desee convertirse en maestro del hombre, debe empezar por enseñarse así mismo antes de enseñar a los demás; y debe enseñar primero con el ejemplo antes de que lo haga verbalmente. Pues aquel que se enseña a sí mismo y rectifica sus propios procedimientos, merece más respeto y estimación que el que enseña y corrige a otros, eximiéndose a él mismo.” *(Gibran Jalil Gibran)*

Lucia Helena Zanini

1.1 ¿Por qué enseñar castellano en las escuelas?

Oportunidad de enseñanza con el castellano

Pueden ser varios los motivos para enseñar la lengua castellana en las escuelas. Es muy importante ser enseñada para que los alumnos conozcan una nueva cultura. La cultura castellana es muy rica, y por eso, los alumnos deben conocerla. Solo en la América del sur todos los países hablan la lengua castellana, menos el Brasil. Al conocer la lengua castellana los alumnos tendrán oportunidad de conocer los orígenes de la lengua, la cercanía con el portugués, conocer nuevos países, ampliar la visión del mundo.

Los alumnos tendrán más informaciones para sus vidas, porque podrán leer libros y diarios escritos, viajar a distintos países, oír y interpretar canciones, conocer nuevas personas, hablar una nueva lengua.

Con la enseñanza del castellano en las escuelas, los alumnos tendrán la oportunidad de conocer el mundo inclusive el Mercosur. Las puertas se van abrir y ellos podrán vivir en la época de la globalización más fácilmente y seguros. Por ejemplo, podrán comunicarse con un extranjero en su trabajo, mejorando sus experiencias comunicativas.

Entonces, la lengua castellana también debe ser enseñada, así como cualquiera otra lengua extranjera. Todo será para beneficio a los profesores, a los alumnos, y también para la enseñanza brasileña.

2.0 INTRODUCCIÓN

2.1 Presentación del Informe

En este año de 2013, nosotras alumnas de la graduación de la Universidad UFSC, empezamos con nuestra práctica de enseñanza después de tres años e medio de aprendizaje. Sabemos que esta es una etapa muy importante de la universidad y también mucho esperada por los alumnos de licenciatura. Entonces, en el primer semestre de 2013, observamos las clases de los alumnos del segundo año de la enseñanza media secundaria, para conocer a los alumnos y también verificar las prácticas docentes de las clases de español con la profesora Fabiola titular en el *Colegio de Aplicação da Universidade Federal de Santa Catarina*. Entonces en el último semestre, empezamos nosotras a ministrar las 14 clases y a poner en práctica todo lo que nos fue enseñado.

En este informe final vamos a mostrar nuestros planes de clases con las observaciones de cada aula, los textos complementares, la participación de un consejo de clase, nuestras conclusiones de la pasantía en el *Colegio Aplicação da UFSC*. Antes de ponerlos en práctica, los planes fueron evaluados por la profesora titular del Colegio. Hay también nuestras observaciones referentes a las clases ministradas del colega. Primer Lucia observa las clases de Lamone y las comenta. Después Lucia ministra las clases y Lamone las observa.

Descripciones:

a) Del Colegio:

El Colegio de Aplicação de la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC) es una escuela experimental que tiene como objetivo el desarrollo de distintas prácticas pedagógicas. Da a los estudiantes de la Universidad Federal a ejercitar su práctica de enseñanza en las aulas del Colegio con las debidas orientaciones por su respectivo profesor de la graduación. El Colegio es una institución para la enseñanza desde el nivel primario hasta el secundario.

El espacio externo es bastante amplio y bueno para los alumnos, pues hay un patio para los niños, un espacio para los jóvenes, hay detrás de la escuela varios árboles y flores que sirven también para clases al aire libre. En la biblioteca del Colegio no hay mucha variedad de libros de lenguas extranjeras, principalmente de la lengua castellana, pero el ambiente es muy para estudiar, leer, hacer búsquedas y trabajos. Es curiosa la cantidad de aulas de enseñanza por ejemplo, las salas de música, danza, juegos (brinquedoteca y cognoteca).

En los intervalos, la merienda es servida a los alumnos. Son servidas comidas como jugo natural, frutas, panes dulces, panes rellenos con legumbres y verduras, yogurt, etc. Siempre está disponible en el sitio de la UFSC el menú que va a ser servido en cada día de la semana.

Existe un apoyo a estudiantes especiales (educación inclusiva) que poseen algún tipo de dificultad física o psicológica.

Las lenguas extranjeras que son enseñadas son el español, alemán, francés e inglés. La organización de la enseñanza del castellano del secundario de la enseñanza media son todos los jueves por la mañana en las 7:30 - 8:50hr con la carga horaria de 1hr20min semanal.

La institución recibe pasantes de la UFSC para la práctica de enseñanza. Esto es una función central de la institución pues permite que los alumnos de graduación de licenciatura de la UFSC vayan al Colegio de Aplicação para hacer sus prácticas de enseñanza, o sea la pasantía para adquirir sus propias experiencias, conocer el ambiente escolar, repasar sus conocimientos a los alumnos.

Todos los años, el Colegio hace una parada pedagógica, de una semana, para que los alumnos practiquen deportes con competiciones entre ellos, las Olimpiadas, como será comentado por separado.

Hay proyectos bien elaborados a los alumnos, como por ejemplo el proyecto Córdoba y el proyecto “ChéMané”. Estos proyectos fueron creados para incentivar los estudiantes al estudio de lenguas extranjeras e interés de las asignaturas relacionadas. Los alumnos hacen muchas veces viajes de estudios, se quedan por algunos meses en otros países para estudios, lo que es muy bueno para la vivencia y aprendizaje de ellos. .

En resumen, es una escuela diferenciada, que sirve además de modelo a muchas otras instituciones. Recibe alumnos de diversos barrios de la ciudad de Florianópolis, São José, Biguaçu, Palhoça y Santo Amaro. Para ingresar en el Colegio de Aplicação de la UFSC, es solamente posible a través de un sorteo. De acuerdo al sitio del Colegio:

“O Colégio tem proporcionado o desenvolvimento de experiências pedagógicas e estágios supervisionados para os cursos de Licenciatura e Educação, segundo as exigências da Lei nº 9394, de 20 de dezembro de 1996 (LDB). Atualmente o Colégio de Aplicação, inserido no Centro de Ciências da Educação da Universidade Federal de Santa Catarina, é uma unidade educacional que atende ao Ensino Fundamental e Médio, funciona em prédio próprio, no Campus Universitário, e está localizado no Bairro da Trindade, município de Florianópolis. O Colégio de Aplicação segue a política educacional adotada pela Universidade Federal de Santa Catarina que visa atender á trilogia de Ensino, Pesquisa e Extensão. No presente momento, o Colégio de Aplicação está em processo de implementação do seu Projeto Político-Pedagógico, que foi concebido a partir de uma proposta de gestão participativa.”

Referencia:

<http://www.ca.ufsc.br/historico-do-ca/>

b) De los recursos:

Cada lengua extranjera tiene un aula exclusiva, su espacio para los estudios en una sala. La sala de cada lengua está organizada con sus propias características y necesidades. Por ejemplo, en la sala de lengua castellana/española hay trabajos hechos por los estudiantes en las paredes. Hay también frases escritas en español, imágenes, fotos, etc.

También existe una sala con equipos de informática como la computadora, y otra sala de laboratorio de lenguas. Hay un auditorio grande y más tres pequeños. Los alumnos también pueden utilizar el laboratorio para las clases de biología, química y física. Hay una biblioteca para los alumnos.

2.3 Descripción de la clase

En el segundo año de la enseñanza media hay 11 alumnos, siendo 8 mujeres y 3 varones. Ellos tienen 16 a 17 años. Son alumnos de distintos segundos años de la enseñanza media, pues cada alumno de la enseñanza media elige una lengua extranjera.

En general son participativos e interesados en las clases. Son alumnos agradables que aceptan cualquier tipo de actividad, todos charlan entre si y por eso no hay enemistad entre ellos, lo que es bueno para que las clases sean mejores. La gran mayoría de la clase eligió estudiar español porque les gusta la lengua y por fácil el aprendizaje. Uno de los alumnos es pariente de un nativo de la lengua y eso le estimuló a tener interés por la lengua.

Los alumnos nos recibieron muy bien desde el primer día que fuimos a sus clases. Incluso ellos nos pedían ayuda en los ejercicios o actividades que hacían. Desde ahí, nosotras profesoras pasantes ya nos sentimos más seguras, contentas y ansiosas para empezar nuestras clases. Participaron del Proyecto Córdoba tres alumnos, por eso, cuando empezamos nuestras clases estos tres alumnos no estaban presentes en clase.

3.0 DESARROLLO DE LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA

En esta primera parte del informe presentaremos la práctica de enseñanza de la practicante Lamone, y las observaciones de la práctica hechas por la practicante Lucia. Todas las clases fueran evaluadas por los orientadores de la pasantía, para que sean aprobadas y autorizadas para empezarlas la enseñanza de la lengua castellana en el Colegio Aplicaçao. Después de las siete clases de la pasante Lamone, será presentada los planes de las clases de Lucia.

Colégio Aplicação – Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Assignatura: Lengua Española

Nivel 2º año E.M

Horários: Jueves 7:30 - 8:50hr

Profesora praticante: Lamone Coelho Tavares Osório

PLAN DE ENSEÑANZA

Objetivo General

Reflexionar acerca del tema propuesto en la unidad 4 Salud y relaciones humanas del Libro Didáctico El arte de leer español. Introducir el tema del semestre para los alumnos ampliando sus conocimientos acerca de la lengua española y sus habilidades comunicativas, adquirir un nuevo vocabulario y practicar las estructuras gramaticales. Despertar el interés de los alumnos para las respectivas actividades propuestas y acercar el aprendizaje de la lengua española como herramienta de conocimiento personal. Provocar la curiosidad acerca de la lengua, haciendo que los alumnos produzcan textos, trabajen con la oralidad, la comprensión y la práctica del contenido estudiado.

Objetivos Específicos

- Enriquecer el vocabulario sobre la salud
- Compresión de textos

Metodología

En esta práctica de enseñanza utilizo el enfoque comunicativo con resolución de tareas para alcanzar los objetivos en las clases.

El enfoque Comunicativo es el método que trabaja con la comprensión, la producción de textos y de interpretación. El enfoque de Tareas es basado en la resolución de tareas que son actividades que implican un proceso de raciocinio para llegar a un resultado. Propongo a través de ese plan el aprendizaje del castellano por medio de actividades dinámicas, textos relacionados a la salud, un documental, discusiones críticas y atractivas.

Los alumnos trabajarán con discusiones, dinámicas, lecturas, interpretaciones para que haya una interacción entre los alumnos con el tema. Además, que el aprendizaje sea un punto central para una buena relación del profesor con el alumno con lengua castellana.

Contenido y Cronograma

Tema: Cuidados personales y la salud

FECHA	CONTENIDOS/ACTIVIDADES
15/08/13	Dinámica con la profesora y elaboración de un texto
	Conocer un cantante y una canción hispánica
	Ver un documental que habla de la alimentación de los niños
	Interpretar propagandas y realizar ejercicios en la silla
	Elaborar un folleto
	Presentar el trabajo final: el folleto

Evaluación:

Los alumnos serán evaluados por la realización de los textos:

- Consejos de cómo vivir más;
- Comentario sobre el documental: Muito além do peso

Y el trabajo final:

- Elaboración de un folleto sobre la salud

Cada tarea tendrá un peso específico de nota. Las 3 notas serán sumadas y divididas por 3, que conformará la nota máxima (10.0). Las actividades que serán contempladas y sus respectivos puntajes son:

1) Elaboración del texto: Consejos de cómo vivir más	10.0
2) Comentario de cómo vivir más	10.0
3) Trabajo final: Folleto	10.0
Nota final: (notas sumadas y divididas por 3)	

Referencias

- Video: El camino de la alimentación saludable – Disponible en <http://www.youtube.com/watch?v=V7L3caghiZ0>
- Texto: “Estos son los ocho alimentos más perjudiciales para tu corazón” Disponible en <http://elcomercio.pe/gastronomia/1535730/noticia-estos-son-ocho-alimentos-mas-perjudiciales-tu-corazon>
- Canción: Pastillas Para No Soñar - Joaquín Sabina. Disponible en: <http://www.quedeletras.com/letra-cancion-pastillas-para-no-sonar-bajar-3513/disco-fisica-quimica/joaquin-sabina-pastillas-para-no-sonar.html>
- Recursos Didácticos: Texto ¿Cómo hacer un folleto? Disponible en: <http://www.aula365.com/post/folleto-publicitarios/>

4.0 PLANES DE LAMONE Y OBSERVACIONES DE LUCIA

4.1 Plan de Clase 1

Fecha: 15/08/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: Cuidados personales y la salud

Metodología: Enfoque de tarea

Objetivo: Realizar una dinámica de grupo; Descubrir el tema de la unidad; Comentar un video.

Configuración de clase: De pie, sentados.

Actividades y procedimientos:

1. Explicar el objetivo y la metodología de la clase (5 min.)
2. Introducir el tema de la unidad con la dinámica: Descubriendo la palabra y (30 min.)
 - 2.1 Todos los alumnos sentados;
 - 2.2 Cada alumno recibe una palabra con el mismo tema (Salud) en castellano que será puesto en su frente para que no la vean no mirar su palabra.
 - 2.3 Uno de los alumnos empieza haciendo una pregunta al resto de sus compañeros para descubrir cuál es su palabra, y los otros alumnos responderán alumno la pregunta;
 - 2.4 Cada alumno podrá hacer solo cinco preguntas;
 - 2.5 La profesora mostrará un ejemplo de la dinámica;
 - 2.6 La actividad termina cuando el alumno descubre su palabra y cuando todos participan.
 - 2.7 Preguntar a los alumnos cuál es el tema que trabajaremos en el semestre de acuerdo con las palabras de la dinámica.
3. Continuar el tema con el video que habla de la salud. (45min.)
 - 3.1 Tarea: Ver y comentar sobre el video: El camino de la alimentación saludable
 - 3.2 Escribir un texto sobre el video
 - 3.3 Introducir el tema con algunas preguntas previas;
 - 3.4 Ver el video (12min39);
 - 3.5 Pedir a los alumnos que hagan anotaciones del video;
 - 3.6 Presentar posibles dificultades de vocabulario;
 - 3.7 Breve discusión sobre el video y vocabulario;
 - 3.8 Los alumnos tendrán que escribir un texto sobre el tema visto en el video en clase.
 - 3.9 La profesora circula por la clase ayudado y estimulando la actividad.

Recursos Didácticos:

- Para la actividad dinámica – Palabras en una hojita: médico, gripe, cáncer, SIDA, corazón, microbios, vacuna, dolor, alimentación, ejercicio, cereales, enfermedad.
- Video: El camino de la alimentación saludable -
<http://www.youtube.com/watch?v=V7L3caghiZ0>

Evaluación: Observar la comprensión oral y la producción del texto.

Observación de la 1ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia

El enfoque de Tarea

En la primera clase de Lamone, los alumnos recibieron papelitos con palabras acerca del tema salud y, sentados con los papelitos colgados en el rostro, hacían preguntas para descubrir cuál enfermedad estaba escrita en el papelito. Cada uno podía hacer 5 preguntas.

Los alumnos quedaron un poco avergonzados pero después se quedaron más relajados, y fue una buena interacción. Hacer clases de lengua extranjera sociables, agradables y divertidas permite al alumno una construcción de una confianza personal, pierden el miedo de hablar o equivocarse, acercando así los alumnos y el profesor.

La discusión acerca de la salud, enfermedades y alimentación es muy importante cuando se trata de formar ciudadanos críticos. Una discusión escolar puede contribuir para que hábitos saludables sean creados y, según Paulo Freire (2001), "el hombre es un ser que aprende por interacción con individuos pertenecientes al mismo tiempo y lugar". La charla de los jóvenes y la actividad, además de enseñar castellano, enseña a pensar en nuestros hábitos.

La clase fue muy dinámica e interactiva, además de acercar la profesora Lamone de los alumnos. Trabajar con adivinanzas y juegos hace que los alumnos olviden un poco que están en clase y puedan quedarse más relajados y felices.

El enfoque de tarea permite que el alumno construya el conocimiento y sea activo, pues él mismo es responsable por la clase. Aprendí mucho con la profesora Lamone, pues ella fue una mediadora del conocimiento y escuchó al que los alumnos hablaban.

Referencias:

FREIRE, Paulo. A importancia do ato de ler: em três artigos que se completam. São Paulo: Cortez, 2001. (Traducción nuestra)

4.2 Plan de clase 2

Fecha: 22/08/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: Cuidados personales y la salud

Metodología: Enfoque de Lectura

Objetivo General: Desarrollar la habilidad lectora; Conocer la lengua y la literatura hispanoamericana

Objetivos Específicos: Leer el texto y hacer comentarios, responder una pregunta surtida sobre el corazón; Enriquecer el vocabulario sobre la salud

Configuración de clase: Sentados

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (5 min.)
2. Lectura del texto: Estos son los ocho alimentos más perjudiciales para tu corazón (15 min.)
 - 2.1 Hacer una conversación para introducir el tema, utilizando preguntas para estimular el habla
¿Qué no hace bien al corazón?;
 - 2.2 Durante la conversación, la profesora presenta a los alumnos el vocabulario de acuerdo con la necesidad.
 3. Lectura del texto: “Estos son los ocho alimentos más perjudiciales para tu corazón” (35 min.)
 - 3.1 Entregar a los alumnos el texto
 - 3.2 Leer el texto en voz alta;
 - 3.3 Comentar el texto juntos, haciendo una conversación.
4. Preguntas al corazón (30min.)
 - 4.1 La profesora tiene trece preguntas sobre el corazón en una caja;
 - 4.2 La propuesta es que los alumnos respondan las preguntas en voz alta;
 - 4.3 Uno por la vez, sacará la pregunta y debe leer en voz alta y responderla a los otros alumnos;
 - 4.4 Con esta conversación, tendrá la interacción entre los alumnos.

Recursos Didácticos:

Texto: “Estos son los ocho alimentos más perjudiciales para tu corazón” Disponible en <http://elcomercio.pe/gastronomia/1535730/noticia-estos-son-ocho-alimentos-mas-perjudiciales-tu-corazon>

- Preguntas: *¿Qué hace que tu corazón palpite más rápido?; ¿Por qué un dibujo de un corazón simboliza el amor?; ¿Qué es el corazón?; ¿Qué debes comer para mantener un corazón saludable?; ¿Cuál es la función del corazón?; ¿Cante parte de alguna canción que hable del corazón!; ¿Cuál fue la comida que ingeriste que no era buena para al corazón?; ¿Te gusta comer corazón de gallina?; ¿Qué hace tu corazón mejor?; ¿De qué lado del pecho está el corazón?; ¿(o)Se cambiase el nombre del corazón, cuál sería?; ¿ Crees que tu corazón está sano?; ¿Qué palabra rima con corazón?*

Evaluación: Interpretación de lectura, expresión oral.

(Anexo 1)

Estos son los ocho alimentos más perjudiciales para tu corazón

CARNE PROCESADA

Es sabrosa y muy fácil de preparar. Sin embargo, la carne procesada, como los hot dogs, los chorizos y el tocino puede ser sumamente perjudicial para nuestra salud coronaria. Estos productos son hechos con altas dosis de sodio y preservantes y muchas veces incluyen nitratos y nitritos, sustancias que han sido relacionadas con la aparición de problemas en el corazón. Además, contiene grandes cantidades de grasas saturadas y menos proteína que cualquier otra carne roja. Por otro lado, el consumo de estos productos aumentaría el riesgo de padecer diabetes y cáncer de páncreas, según estudios.

CARNE ROJA

Que las variantes procesadas sean más perjudiciales que la carne roja no significa que esta última sea buena para el corazón. Esta contiene altas dosis de grasas saturadas. Sin embargo, aquello no significa que tengas que privarte totalmente de consumirla. Como en todo, la clave es la moderación.

PIZZA

Según Huffington Post, un solo pedazo de esta delicia nacida en Italia contiene dos tercios de la dosis máxima de grasa saturada que se recomienda comer en un día. Además, contiene muchas veces carnes procesadas, por ejemplo. Por eso, si te vas a dar un gusto mejor evita pedirla con extra queso, prefiere las variedades con vegetales e inclínate por las pizzas delgadas, como en la verdadera Italia.

TALLARINES A LO ALFREDO

Pueden parecer inofensivos, sin embargo, las salsas como esta contienen mantequilla, crema, queso, harina e incluso jamón; es decir, grandes cantidades de grasas saturadas. Si te encanta este platillo y te niegas a abandonarlo del todo puedes dejar la salsa aparte de los fideos y echarte solo una cucharada o dos. También puedes preparar una versión más saludable. Utiliza leche descremada, evita la harina y solo usa un poquito de mantequilla y si deseas un chorrito de aceite de oliva.

PRODUCTOS CON GRASAS TRANS

Múltiples empresas han eliminados las grasas trans de sus productos; sin embargo, siguen estando presentes en gran cantidad de alimentos, como snacks empacados, productos horneados e incluso margarina, entre otros. Pero, ¿por qué debemos cuidarnos de ellos? Estos ácidos grasos, baratos y capaces de hacer que los alimentos duren más tiempo, incrementa el LDL, conocido también como el colesterol malo, además, su consumo hace que se reduzcan los niveles de colesterol bueno.

COMIDA FRITA

Ten mucho cuidado con la comida frita que sirven en restaurantes y otros establecimientos. Muchas

veces para su preparación se reutiliza (a veces en varias oportunidades) el aceite, lo que hace que este sea cada vez más saturado. Cómo y en qué fríe uno puede hacer una gran diferencia. Se recomienda usar aceite de oliva.

GASEOSAS

¿Crees que solo las grasas pueden hacerle daño a tu corazón? Pues las gaseosas también pueden ser sumamente perjudiciales. En primer lugar, el consumirlas siempre puede derivar en sobrepeso y obesidad, uno de los principales factores de riesgo en el desarrollo de enfermedades coronarias. Por ejemplo, según un estudio, los hombres que toman una bebida azucarada diariamente tienen un 20% más de posibilidades de sufrir un ataque cardíaco.

COMIDA RÁPIDA

Por obvias razones, en esta lista no puede faltar la comida chatarra, rica en grasas saturadas, grasas trans, azúcares y sodio. Sus efectos perjudiciales son casi inmediatos. Un estudio examinó los efectos de estos alimentos en las arterias después de solo una comida y encontró que esta producía que los vasos sanguíneos se dilataran en un 24%, aproximadamente.

Observación de la 2ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia

El enfoque de Lectura

En su segunda clase la profesora Lamone trabajó un texto con sus alumnos “Estos son los ocho alimentos mas perjudiciales para tu corazón”. Ella pidió los alumnos que leyeran el texto en voz alta. Después discutieron cada tópico del texto.

El objetivo de la lectura en un texto en LE es establecer una conjetura sobre el contenido del texto, pero el acceso no es inmediato, ya que el lector se enfrenta a otra lengua – L2 – se somete conscientemente a esa diferencia. Comprender e interpretar un texto en L2 es adquirir un nuevo saber-hacer en el que intervienen los conocimientos lingüísticos y extralingüísticos de la lengua del lector – L1 – y una toma de consciencia de la lengua del texto – L2. (ALONSO; SÉRÉ, 2001 p. 65).

Ella empezó una conversación para introducir el tema utilizando preguntas para estimular el habla haciendo la siguiente pregunta: ¿Qué no hace bien al corazón? Así, antes de leer el texto, establecieron conjeturas sobre el contenido.

La profesora sorteó preguntas sobre el tema y los alumnos respondieron. Por lo tanto, después de leer en voz alta y responder a las preguntas los alumnos pudieron utilizar sus conocimientos lingüísticos y extralingüísticos para comprender e interpretar el texto en otro idioma.

Referencias

ALONSO, C.L; SERÉ, A. La lectura en lengua extranjera: el caso de las lenguas románicas.
Hamburg: Busque, 2001.

4.3 Plan de Clase 3

Fecha: 03/08/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: ¿Cómo vivir más tiempo?

Metodología: Enfoque comunicativo

Objetivo Específico: Desarrollar la habilidad de comprensión oral y escrita;

Conocer la cultura española.

Enriquecer el vocabulario;

Objetivos Específicos:

Cantar la canción; Interpretar la canción; Dar consejos.

Configuración de clase: Sentados

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (5 min.)

1.1 Tarea: Interpretar y cantar una canción (20min.)

1.2 Introducir el tema contestando a los alumnos sobre la pregunta ¿cómo vivir más? y también otras cuestiones que surgirán durante la conversación;

1.3 Entregar la letra de la canción “Pastillas para no soñar” (Anexo1);

1.4 Poner la canción y pedir a los alumnos que acompañen la letra de la canción;

1.5 Párrafo por párrafo, hacer una interpretación de la canción con los alumnos (30min.)

1.6 Sacar las dudas;

1.7 Conversar con los alumnos sobre la canción;

1.8 Cantar la canción juntos

3. Tarea: ¿Cómo podemos vivir más tiempo? (25 min.)

3.1 Preguntar a los alumnos qué tipos de consejos le darían a alguna persona para vivir más; Dar algunos ejemplos

3.2 Escribir siete consejos a alguien de su familia para vivir más (Anexo 2);

3.3 Los alumnos deben empezar la tarea en clase. En caso de que no la terminen, hacerla en casa y traerla en la próxima clase.

Recursos Didácticos: Canción: Pastillas Para No Soñar - Joaquin Sabina. Disponible en: <http://www.quedeletras.com/letra-cancion-pastillas-para-no-sonar-bajar-3513/disco-fisica-quimica/joaquin-sabina-pastillas-para-no-sonar.html>

Letra de la canción - <http://www.vagalume.com.br/joaquin-sabina/pastillas-para-no-sonar.html#ixzz2dalirJeE>

Evaluación: Observar la interpretación de la canción y si consiguen dar consejos, Producción textual.

(Anexo 1)

Pastillas para no soñar - Joaquin Sabina

Si lo que quieres es vivir cien años
no pruebes los licores del placer.
Si eres alérgico a los desengaños
olvídate de esa mujer.
Compra una máscara antigás,
manténte dentro de la ley.
Si lo que quieres es vivir cien años
haz músculos de cinco a seis.
Y ponte gomina que no te despeine
el vientecillo de la libertad.
Funda un hogar en el que nunca reine
más rey que la seguridad.
Evita el humo de los puros,
reduce la velocidad.
Si lo que quieres es vivir cien años
vacúnate contra el azar.
Deja pasar la tentación
dile a esa chica que no llame más
y si protesta el corazón
en la farmacia puedes preguntar:
¿Tiene pastillas para no soñar?
Si quieres ser Matusalén
vigila tu colesterol
si tu película es vivir cien años,
no lo hagas nunca sin condón.
Es peligroso que tu piel desnuda
roce otra piel sin esterilizar,
que no se infiltre el virus de la duda
en tu cama matrimonial.
Y si en tus noches falta sal,
para eso está el televisor.
Si lo que quieres es cumplir cien años
no vivas como vivo yo.

(Anexo 2)



Universidade Federal de Santa Catarina



Colégio de Aplicação

INSTITUIÇÃO: Colégio de Aplicação**CURSO:** Ensino Médio **SÉRIE:** 2º ano**DISCIPLINA:** Espanhol**PROFESSORA:** Fabiola Teixeira Ferreira**Estagiaria:** Lamone C. Osório**ALUNO (a):**

“Si lo que quieres es vivir cien años...”

Escribir siete consejos que darías a alguien de tu familia para que viva muchos y muchos años quizá, cien años...

Observación de la 3ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia

El Enfoque Comunicativo

La profesora entregó la letra de una canción del cantante Joaquin Sabina “Pastillas para no soñar” y luego les presentó el video con la canción para que pudieran escucharla y al mismo tiempo acompañar la letra. Luego, el profesor Diego Arenaza y la profesora pasante Lucia cantaran con los alumnos. La clase fue un éxito total, utilizar la música en clases de lengua extranjera es muy bueno para que los alumnos aprendan.

Según Alonso y Zipman (2002) la música tiene una carga emocional que crea un interés positivo entre los alumnos, además de llevar la cultura y la información social. También son fácilmente memorizables y permiten la explotación del plano fónico, sintáctico y léxico-semántico.

Al final de la clase la profesora les pidió que hicieran un texto dando consejos a alguien de su familia para vivir más. Así, la información social de la música elegida pudo servir de estímulo para la explotación de la producción escrita y de los planes sintácticos y léxico-semántico.

Referencias

ALONSO, M. C. G. P. ; ZIPMAN, S. B. S. . Trabajando con músicas y canciones en el aula de español. In: X Seminario de Dificultades Específicas de la Enseñanza del Español a Lusohablantes, 2003, São Paulo. Actas del X Seminario de Dificultades Específicas de la Enseñanza del Español a Lusohablantes. Brasília: Consejería de Educación de la Embajada de España en Brasilia, 2003. v. 10. p. 132-136.

4.4 Plan de Clase 4

Fecha: 12/09/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: Cuidados personales y la salud

Metodología: Enfoque Comunicativo

Objetivo: Comentar un documental

Configuración de clase: Sentados

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (5 min.)
 - 1.1 Introducir el tema de la clase.
2. Tarea: Comentar un video (83min.)
 - 2.1 Tema: La alimentación resulta en enfermedad
 - 2.2 Ver el vídeo: “Muito além do peso” con subtítulos en castellano;

Recursos Didácticos:

Documental: Muito além do peso– Disponible en:

<https://www.youtube.com/watch?v=TsQDBSfgE6k> – *hay sustítulo en castellano*

Evaluación: Comprensión del documental oralmente.

Observación de la 4ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia

El Enfoque Comunicativo

La profesora/pasante Lamone presentó un documental sobre la obesidad infantil. Mientras miraban el video, la profesora, en determinados momentos, lo interrumpía para dialogar sobre las informaciones que tenía el documental.

Lamone llamó mucho la atención de los alumnos sobre el tema. Ellos en el momento de la conversación sobre el video participaban mucho poniendo sus opiniones hablando sobre el tema que es muy actual y cerca de ellos.

Según Krashen (1985) “ para adquirir una lengua extranjera lo ideal es realizar cualquier actividad que sea de interés de los alumnos y en la cual los estudiantes se concentren en la comunicación, en el contenido, y no en la gramática, o forma, de la lengua.” Con el documental y la charla los alumnos estuvieron concentrados en la comunicación y en el tema explotado, y la gramática fue trabajada a través de esta práctica comunicativa.

Referencia

KRASHEN, Stephen (1985) “The input hypothesis: Issues and implications”. Laredo Publishing Co: California. 49 págs. (traducción Google Traductor; adaptación nuestra)

4.5 Plan de Clase 5

Fecha: 26/09/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: Cuidados personales y la salud

Metodología: Enfoque de Tarea

Objetivo: Conversación: Comentar un video y fotos de propagandas;

Realizar una serie de ejercicios físicos en la silla

Configuración de clase: Sentados

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (5min.)
2. Tarea: Conversar sobre el video visto en la última clase (15min.)
 - 2.1 Comentar que la obesidad es una de las enfermedades de la salud;
 - 2.2 Preguntar a los alumnos si conocen otras enfermedades que provienen de la mala alimentación
 - 2.3 La profesora anota el vocabulario nuevo en el pizarrón
3. Tarea: conversar sobre propagandas atractivas de la comida (35min.)
 - 3.1 Analizar las propagandas y sus imágenes;
 - 3.2 Comentar cómo las propagandas son atractivas para las personas y cuáles son los maleficios;
 - 3.3 La profesora anota el vocabulario nuevo en el pizarrón
4. Tarea: Practicar ejercicios físicos (20min.)
 - 4.1 Preguntar a los alumnos se hagan ejercicios físicos;
 - 4.2 Proyectar y estudiar con los alumnos ejercicios en el Power Point;
 - 4.3 Realizar todos juntos los ejercicios;
 - 4.4 Preguntar a los alumnos cuál fue la sensación de ejercitarse;
 - 4.5 Practicar los ejercicios juntos en la clase.
5. Traer el UCA u otra computadora para la próxima clase.

Recursos Didácticos: Imágenes del 'Power Point'

Evaluación: Expresión oral: pronunciación

Observación de la 5ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia
El enfoque de Tarea

La profesora pasante retomó el tema discutido en la clase pasada. Hubo la continuación del documental sobre la obesidad en los niños y también los comentarios sobre los puntos principales sobre el asunto. Se utilizó subtítulos en castellano para los alumnos acompañaren durante el video. Otro motivo también de la utilización de los subtítulos fue porque el video no era en castellano, había pasajes en ingles y la mayoría en portugués.

Diaz-Cintas (apud Cayuela, 2001:160) dijo que:

“Sem dúvida nenhuma, ver e ouvir filmes legendados pode contribuir não só para o desenvolvimento de habilidades lingüísticas, mas também para o aprendizado de elementos culturais de um modo bastante lúdico. A imagem permite observar elementos reais de comunicação como a relação entre língua e gestos. A informação sonora contribui tanto para a entoação como para a pronúncia de palavras, as quais são importantes em idiomas como o inglês. As legendas, por sua vez, são redundantes na dimensão semântica e ajudam a ampliar o vocabulário do aprendiz.”

Pudimos verificar así que con ayuda de las legendas en español del documental los alumnos pudieron ampliar su léxico y gramática, además de entrenar la lectura.

Después del término del video junto con los comentarios, la pasante Lamone mostró unos slides/diapositivas con imágenes de propagandas de diversos tipos de comidas y *fast foods*. Les preguntó a los alumnos qué hacen esos tipos de propagandas con las personas que son consumidoras. Después, el grupo empezó una conversación acerca del tema de la obesidad, las comidas y los hábitos alimentarios.

Referencias

- CAYUELA, Maria H. Subtitulado intralingüístico com fines didácticos (Speak Up).
 In: Lourdes García Lorenzo e Ana Maria Pereira Rodríguez. Traducción subordinada II:
 el subtitulado (inglés-español/galego). Vigo: Universidade de Vigo, Serviço de
 Publicações, 2001. p. 147-167.

4.6 Plan de Clase 6

Fecha: 03/10/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: Cuidados personales y la salud

Metodología: Enfoque de tarea

Objetivo: Elaborar un folleto

Configuración de clase: Sentados

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (10 min.)
2. Tarea: ¿Cómo hacer un folleto? (60min.)
 - 2.1 Preguntar a los alumnos (o) como hacer un folleto;
 - 2.2 Sortear los temas del folleto que está en (p)(Anexo1);
 - 2.3 Entregar a los alumnos el tema de su folleto;
 - 2.4 Leer con los alumnos el texto ¿cómo hacer un folleto? Y mostrar un ejemplo;
 - 2.5 Sacar las dudas para hacer el folleto que será el trabajo final del tema;
 - 2.6 Pedir a los alumnos para ya empezar a elaborar el folleto en clase;
 - 2.7 La profesora circula por la clase para estimular la tarea y sacar dudas;
 - 2.8 Empezar a escribir el folleto;
 - 2.9 Preparar la presentación;
 - 2.10 Hacer el borrador del folleto;
 - 2.11 Utilizar el UCA hacer el folleto.

Recursos Didácticos: Texto ¿Cómo hacer un folleto? <http://www.aula365.com/post/folletos-publicitarios/>

Evaluación: Elaboración del folleto.

(Anexo1)

Tema de los folletos:

- 1) Tema: La obesidad / En los niños / Público: a los padres
- 2) Tema: La salud del corazón / En los Jóvenes / Público: Escuela
- 3) Tema: La salud del corazón / En los ancianos / Público: Casa de reposo
- 4) Tema: ¿Cómo vivir más tiempo? / Jóvenes / Público: Escuela, Universidad
- 5) Tema: La mala alimentación / Todas las edades / Público: Libre

Ejemplo:

Beneficios de la actividad física.

- **Previene** cardiopatías, diabetes y cáncer
- **Disminuye** el colesterol LDL (malo).
- **Aumenta** el colesterol HDL (bueno).
- **Quema calorías**, ayudándole a perder su peso o a mantenerse en su peso ideal
- **Aumenta la vitalidad**, incrementa la resistencia a la fatiga
- **Mejora la Imagen** que usted tiene de sí mismo
- **Ayuda a combatir la ansiedad**, la depresión y el estrés.
- **Mejora la tonicidad de los músculos**.
- **Mejora el sueño y ayuda a relajarse**.
- **Proporciona un camino fácil** para compartir una actividad con amigos o familiares.
- **Es una oportunidad** para hacer nuevos amigos.

...No lleva mucho tiempo!!

**No necesitas aparatos
No necesitas una pista especial
No necesitas un Gimnasio.
Solo Ganas de Sentirte Bien
Vos Podés Hacerlo.**

Programa LaPampa Saludable

**Para Vivir con Salud,
Movete 30 minutos diarios**

La Actividad Física es Salud

**No siempre "más"...
es sinónimo de "mejor"**

Observación de la 6ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia

El enfoque de Tarea

En esta aula, la pasante Lamone les propuso a los alumnos elaborar un folleto. Después de un breve resumen sobre los temas tratados en las clases sobre la salud, la profesora hubo una breve explicación sobre cómo hacer un folleto. Pasó/presentó luego entonces el enunciado de la tarea de elaboraren un folleto para presentar en la prójima clase. Los alumnos tuvieron los minutos de la aula para la organización del folleto y también para sacar las dudas de la tarea.

“De manera que la tarea implica resolver un problema o completar una laguna de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera y se considera que es a través de ese proceso mental que se internaliza o adquiere la L2. El alumno se concentra en la resolución de la tarea y "se olvida" que está en clase de L2 y, en consecuencia, aprende distraídamente, inconscientemente, jugando, pensando y/o creando.”(ARENAZA VECINO)

Por lo tanto, se concluye que al involucrarse con la tarea de hacer el folleto, los alumnos van a buscar soluciones en la L2 y van a aprender y crear mientras aprenden el español de modo inconsciente.

Referencias

ARENAZAS VECINO, Diego. El enfoque de tareas en la enseñanza de lenguas extranjeras.
<http://www.ced.ufsc.br/~uriel/tareas.html>. Acceso em: 03 nov 2013.

4.7 Plan de Clase 7

Fecha: 10/10/2013

Nivel: 2° año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lamone Coelho Tavares Osório

Tema: Cuidados personales y la salud

Metodología: Enfoque de tarea

Objetivo: Presentar un folleto informativo

Configuración de clase: de pie para presentar el trabajo, sentados.

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (5 min.)
2. Conversar con los alumnos sobre el semestre (10 min.)
 - 2.1 Preguntar a los alumnos lo que les pareció el semestre.
3. Pedir a los alumnos que volvieron del proyecto Córdoba que comenten [de] su viaje.
4. Tarea: Presentar un folleto y evaluarlo (40 min.)
 - 4.1 Hacer los últimos ajustes para la presentación;
 - 4.2 Cada alumno tendrá +/- 10 minutos para la presentación del folleto;
 - 4.3 Entregar a los alumnos la hoja de evaluación (Anexo 1);
 - 4.4 Pedir la opinión de los alumnos sobre los trabajos después de cada presentación;
 - 4.5 Cada alumno apuntará en la hoja su evaluación frente de las presentaciones. Esas notas por los alumnos serán promediadas con la nota de la profesora. La profesora da un ejemplo de cómo hacerlo.
5. Presentación de dos alumnas
 - 5.1 Las alumnas presentarán una canción

Obs: La profesora Fabiola hace este tipo de evaluación para que los alumnos se sientan integrados en el proceso evaluativo, porque ellos participan desde la elaboración de los criterios hasta la evaluación final suya e de sus compañeros. Los alumnos eligieron esa estrategia de evaluación para poner también sus opiniones. Se ol) soma las notas que los alumnos dieron y se las divide por el numero de evaluadores. Después la nota de la profesora se promedia con el resultado de los alumnos y se la divide por dos.

Recursos Didácticos: Ficha de evaluación (Anexo 1); Folletos.

Evaluación: Oral: La oralidad en la presentación; El trabajo escrito: la estética del trabajo, la organización, la riqueza de informaciones, la escritura.

(Anexo 1)

EVALUACIÓN
FICHA DE EVALUACIÓN PERSONAL: Presentación oral del trabajo del folleto

PRESENTACIÓN	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
Levantamiento de informaciones	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
Organización del contenido	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
La escritura en español	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
Dominio del tema, del contenido	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
Exposición oral - el uso del idioma	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
La postura en la presentación	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
Respetar el tiempo estipulado (7 a 10 min)	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹	☹
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺	☺
NOTA FINAL										

EVALUADOR: _____

LEYENDA

☹ regular - nota 6.0

☺ bueno - nota 8.0

☺ muy bueno - nota 10.0



Larissa y Aleksandra (alumnas) hacen una presentación de dos canciones en el último día de Lamone como profesora de la pasantía en la clase.

Observación de la 7ª clase de Lamone en C.A – 2º año E.M por Lucia

El Enfoque de Tarea

La última clase de Lamone trató sobre las presentaciones de los trabajos de folletos sobre la salud, tema trabajado durante su pasantía. Mientras los alumnos individualmente presentaban, los otros alumnos evaluaban el trabajo. Ellos también hicieron una autoevaluación de su trabajo. Según Xavier (2012, p. 166) “A auto-avaliação, realizada pelos alunos, pode também complementar a avaliação do professor, porém, para ser devidamente validada, é preciso que haja critérios claros, previamente negociados e estabelecidos, para que esse tipo de avaliação seja devidamente informativo”.

Esto nos hace reflexionar que es necesario que los alumnos conozcan los criterios de la evaluación personal y que el profesor establezca reglas de utilización de la misma para que no sea solamente un ejercicio de reflexión pero también que tenga valor informativo.

Después de la presentación de los trabajos, dos alumnas hicieron una presentación de dos canciones. Una de ellas llevó su guitarra para tocar mientras cantaban.

Referencias

XAVIER, Rosely Perez. Metodologia do ensino do inglês. 2012.

5.0 PLANES DE LUCIA Y OBSRVACIONES DE LAMONE

Colégio Aplicação – Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)

Asignatura: Lengua Española

Nivel 2º año E.M

Horários: Jueves 7:30 - 8:50hr

Profesora praticante: Lucia Helena Zanini

PLAN DE ENSEÑANZA

Objetivo General

Reflexionar acerca de temas sociales y actuales. Profundizar el contacto de los alumnos con el mundo del trabajo y del deporte, ampliando sus conocimientos acerca de la lengua castellana y sus habilidades comunicativas, añadiendo nuevo vocabulario y practicando estructuras gramaticales. Despertar la autonomía estimulando a los alumnos a participar en la ejecución de las actividades y percibir el aprendizaje de la lengua española como medio de desarrollo personal. Incentivar la curiosidad acerca de la lengua. Estimular la creatividad, la creación de textos y las relaciones personales a través del aprendizaje del idioma.

Objetivos Específicos

- Desarrollar la consciencia crítica acerca de temas actuales como profesiones y deportes
- Ampliar el conocimiento sobre profesiones
- Utilizar preposiciones

Metodología

En esta práctica de enseñanza utilizo los enfoques Comunicativo con resolución de Tareas para obtener clases dinámicas y interactivas.

El enfoque de Tareas es basado en la resolución de tares comunicativas, actividad que implican un proceso de raciocinio para llegar a una solución .Propongo a través de ese plan la adquisición del castellano por medio de creaciones cinematográficas, textos propios y discusiones criticas.

Los alumnos trabajarán con discusiones y dinámicas para que haya interacción entre los estudiantes y para que la comunicación sea un punto crucial para la adquisición del castellano.

Contenido y Cronograma

TEMA	TRABAJO Y SOCIEDAD
FECHA	CONTENIDOS/ACTIVIDADES
	Dinámica con la profesora y actividades con clasificados de periódicos
	Elaborar un guión para filmar un cuadro acerca de las profesiones
	Filmar el cuadro
	Presentar el cuadro y evaluar

Leer y relacionar textos sobre la profesión de profesor y jugador de fútbol.
 Escribir la sinopsis de la película El baño del Papa
 Asistir a la película para escribir una sinopsis

Evaluación:

Los alumnos serán evaluados por la realización de las tareas/actividades solicitadas. Cada tarea tendrá un peso específico y la suma de todas conformará la nota máxima.

Las actividades que serán contempladas y sus respectivos puntajes son:

Cuestionario sobre los clasificados	2,0
Grabación del Video	3,0
Redacción sobre los profesores y jugadores de fútbol.	2,0
Sinopsis de la película El Baño del Papa	3,0

Referencias

EL BAÑO DEL PAPA. Dirección: Enrique Fernandez, 2007. 97min. son. color. 35mm. Producido por Chaya Films e Laroux-Ciné,

El arte de leer español : lengua estrangeira moderna : espanhol, volume 2 : ensino médio/ Deise Cristina de Lima Picanço, Terumi Koto Bonnet Villalba ; Ilustrações: Carlos Cesar Salvadori e Silmara Takazaki Egg. – Curitiba, PR: Base Editorial : 2010.

5.1 Plan de Clase 1

Fecha: 17/10/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lucia Helena Zanini

Tema: Trabajo y sociedad

Metodología: Enfoque de Lectura

Objetivos Específicos: Promover una interacción entre los alumnos y la profesora;

Reflexionar acerca de las profesiones actuales; leer un texto.

Configuración de la clase: Los alumnos sentados en un círculo

Actividades y Procedimientos:

1. Explicar el objetivo y la metodología (5 min.)
2. Tarea: conocer a la profesora (10min.)

- 2.1 La profesora habla un poco de sí y presenta un video sobre Uruguay (Mi País – Rubén Rada), país en el que vivió por 13 años, habla de su propia experiencia como profesora y también como cantante.(30 min.)
- 2.2 La maestra canta una canción de Jaime Roos, Amándote y entrega una hoja con la letra de la canción.(anexo 1)
- 2.3 Cantar juntos.
- 2.4 Hablar sobre la canción

3. Tipo de actividad

- 3.1 La profesora presenta el texto Las Siete Leyes espirituales del éxito, de Deepak Chopra .
- 3.2 Los alumnos y la profesora leen y discuten sobre las profesiones.

Recursos Didácticos: Video Mi País – Disponible en

<http://www.youtube.com/watch?v=SQ4QS5bXrQM>

El texto Las Siete Leyes espirituales del éxito de Deepak Chopra.

Evaluación: Comprensión oral, habilidad lectora.

(Anexo 1)

Amándote - Jaime Roos

Algún día verás que me voy a morir
amándote, amándote, amándote.
Algún día sabrás lo que ha sido vivir,
amándote, amándote, amándote.
Quizás comprenderás lo mucho que sufrí,
amándote, amándote, amándote.
Quizás entenderás todo lo que perdí,
amándote, amándote, amándote.
Y la muchacha me dijo:
no te enamores de nadie.
No te enamores de nadie; me dijo
no te enamores de nadie, mi vida, mi amor.

Dándome un beso me dijo
no te enamores de nadie,
no te enamores de nadie; me dijo
no te enamores de nadie.

Algún día verás que me voy a morir
amándote, amándote, amándote.
Algún día sabrás lo que ha sido vivir
amándote, amándote, amándote.

Amándote
algún día verás que me voy a morir,
Amándote
algún día sabrás lo que ha sido vivir,
Amándote
quizás entenderás todo lo que perdí,
Amándote
quizás comprenderás lo mucho que sufrí,
amándote, amándote, amándote, amándote, amándote,
algún día verás que me voy a morir.

Y fue así que me dijo:
no te enamores de nadie;
No te enamores de nadie; me dijo,
no te enamores de nadie, mi vida, mi amor;

al encontrarnos me dijo:
no te enamores de nadie

Y fue así que me dijo,
no te enamores de nadie,
no te enamores de nadie; me dijo
no te enamores de nadie, mi vida, mi

Fuente: <http://letras.mus.br/jaime-roos/1013181/>

Observación de la 1ª clase de Lucia en C.A – 2º año E.M por Lamone

Estrategias de lectura

Lucia empieza su primer día de clase presentándose a los alumnos. La pasante pone un video de una canción de un cantante uruguayo con imágenes de Uruguay, país donde vivió algunos años. Después de este video, muestra otro video de la canción de Jaime Roos – Amándote. Hace una breve conversación con los alumnos sobre el mensaje de la música.

La profesora pasante utilizó en su clase el enfoque de lectura pues llevó para trabajar en clase un texto sobre su tema de enseñanza: las profesiones. El texto “Las siete leyes espirituales del éxito” de Deepak Chopra. La profesora ya empezó a trabajar con el texto leyéndolo en voz alta con los alumnos. En mi opinión, antes de la lectura en voz alta, los alumnos podrían haberlo leído en voz baja individualmente, haciendo una pre lectura del texto y conocerlo. Según Rivas

“O professor pode propor um trabalho de pré-leitura com o texto, ou seja, uma atividade que precede o ato da leitura, antecipando o assunto a ser lido.”
(RIVAS, 1999).

Lo que Lucia podría hacer a lo largo de la lectura en voz alta, es hacer interrupciones para poder discutir las ideas de cada párrafo o sacar los puntos principales del texto junto con la clase, así trabajando también con la conversación. Según Wilson J. Leffa

“Las formas lingüísticas serán enseñadas apenas cuando sean necesarias para desarrollar la competencia comunicativa y podrán tener más o menos importancia que los otros aspectos del evento comunicativo. El desarrollo de una competencia estratégica - saber cómo usar la lengua para comunicarse - puede ser tan o más importante que la competencia gramatical.”

Por lo tanto, hacer pequeñas conversaciones ayuda los alumnos con el desarrollo de la lengua extranjera enseñada a través del habla.

Referencias:

LEFFA, Wilson J. Metodologia do ensino de línguas. In BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em Lingüística Aplicada: O ensino de línguas estrangeiras. Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.

5.2 Plan de Clase 2

Fecha: 24/10/2013

Nivel: 2º año E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lucia Helena Zanini

Tema: Trabajo y sociedad

Metodología: Proyecto pedagógico

Objetivo general: Filmar un reportaje sobre las profesiones.

Objetivos Específicos: Realizar una dinámica y comentar un video acerca de las profesiones actuales; Responder un cuestionario sobre ofertas de trabajo en los avisos clasificados del diario.

Actividades y procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología de la clase (5 min.)
2. Dinámica: Pensando en las Profesiones (25 min.)
 - 2.1 Colocar en una bolsa varios papelitos cerrados con el nombre de algunas profesiones.
 - 2.2 Los alumnos deben sacar un papel;
 - 2.3 Preguntar sobre la profesión que fue sacada;
 - 2.4 Cada alumno coge un papel y tiene que responder las breves preguntas: ¿Qué cualidad requiere esa profesión necesita? ¿Te gustaría seguir esa profesión? ¿Qué te gusta hacer? ¿qué profesión pretendes seguir? ; ¿Cómo ayudaría a los demás con tu profesión?
3. Ver el video: “Are you really doing what makes you happy?” Traducción: ¿Estás realmente haciendo lo que te hace feliz? (25 min.)

Observación de la 2ª clase de Lucia en C.A – 2º año E.M por Lamone

La utilización de los cuatros aspectos: oír, hablar, leer y escribir

En esta clase, la pasante empieza con preguntas a los alumnos para introducir el tema que sería trabajado. Es muy bueno que el profesor utilice preguntas para estimular los alumnos a conversación.

Lucia dio a los alumnos periódicos para que ellos leyesen y observasen las diferentes profesiones que existen. Ellos tendrían que responder según los periódicos algunas preguntas para entregarla. La pasante entonces trabajó con cuatro aspectos: oír, hablar, leer y escribir, que según Según el Profesor Valnir Chagas “hay una interdependencia tan íntima de los cuatro aspectos instrumentales de la enseñanza de los idiomas - oír, hablar, leer y escribir que ninguno de ellos podrá ser alcanzado aisladamente, sin que se dé justo relevo a los demás. Entrenados exclusivamente para la lectura, los escolares americanos terminaron por no aprender ni aunque sea a leer. No se altera impunemente el orden natural de las cosas (CHAGAS, 1957:420). [218]

Referencias

LEFFA, Vilson J. Metodologia do ensino de línguas. In
BOHN, H. I.; VANDRESEN, P. Tópicos em lingüística
aplicada: O ensino de línguas estrangeiras.
Florianópolis: Ed. da UFSC, 1988. p. 211-236.

5.3 Plan de Clase 3

Fecha: 31/10/2013

Nivel: 2º grado E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lucia Helena Zanini

Tema: Trabajo y sociedad

Metodología: Proyecto Pedagógico

Objetivo general: Elaborar un reportaje sobre las profesiones.

Objetivos Específicos: Redactar un esbozo de un guión del reportaje.

Configuración de la clase: Sentados en grupo

Actividades y Procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología (5min.)
2. Tarea: Leer y discutir un texto sobre Las profesiones de futuro (35min.)
 - 2.1 La profesora pide que cada uno lea en voz alta un trecho del texto;
 - 2.2 Discutir el texto juntos;
3. Tarea: Elaboración del guión de un reportaje (40min.)
 - 3.1 La profesora explicará la propuesta de la tarea;
 - 3.2 Los alumnos se juntan en grupos de 3 o 2 personas;
 - 3.3 Cada grupo elegirá una profesión. Después van a elaborar un guión sobre la profesión elegida para hacer el reportaje;
 - 3.4 La profesora escribe en el pizarrón sitios donde buscar más informaciones;
 - 3.5 Los alumnos en clase elaboran el guión con informaciones previas.

Recursos Didácticos: Texto: “Las 10 carreras del futuro”:

<http://noticias.universia.es/enortada/noticia/2012/12/14/988798/10-carreras-futuro.html>

Evaluación: La oralidad; La organización del trabajo en grupo; Las informaciones ya elaboradas para el guión.

(Anexo 1)

Las 10 carreras del futuro

Tomando como base la sociedad actual y en base a algunas proyecciones, es posible aventurar cuáles serán las carreras del futuro.

En la era de la globalización, los traductores e intérpretes serán cada vez más demandados
 ¿Sabes si la carrera que has decidido estudiar tendrá una buena salida laboral a futuro? Este es un punto que todo estudiante, antes de elegir su destino profesional, debería tener en cuenta. Para orientar a quienes acaban de salir de secundaria y deben elegir una profesión, repasaremos las 10 carreras que serán más demandadas en los próximos años, según un artículo publicado en el sitio **Ehowenespanol.com**

1. Genética

El área de la genética ha evidenciado notables avances que estiman que continuarán en el tiempo. Quienes estudien esa área del conocimiento, tendrán múltiples oportunidades laborales en el sector de la agricultura, la industria, la seguridad y la salud, entre otros.

2. Ingeniería ambiental

Hoy existe una fuerte preocupación por cuidar el medio ambiente motivo por el cual cada vez se les exige más a las empresas cumplir con determinados estándares ambientales y hay más conciencia sobre la necesidad de reciclar, tratar los efluentes y demás. Por esto, el rubro generará buenas oportunidades para quienes quieran impulsar un mundo sano ambientalmente.

3. Psicología y salud mental

La sociedad moderna tiene cada vez más problemas vinculados a las adicciones, el estrés, las fobias, la complejidad de las relaciones humanas y otras situaciones y se entiende que para sentirse a pleno, una persona debe estar sana física y mentalmente. Por esto, los especialistas dedicados a esa área serán cada vez más demandados.

4. Ciencia de los alimentos

La producción de alimentos debe mantenerse e incluso potenciarse a pesar de los inconvenientes evidenciados en el sector de la ganadería y la agricultura. Por esto, las industrias del rubro necesitarán expertos en nutrición, biotecnología, genética y demás.

5. Ingeniería de software

El desarrollo y mantenimiento de los programas informáticos hoy es indispensable ya que vivimos en la era del ordenador. En todos los ámbitos de nuestra vida, hay un software de por medio.

6. Seguridad informática

En la era digital, la circulación de datos online es constante. En este contexto, quienes se encarguen de salvaguardar los datos personales de las personas y empresas, serán requeridos.

7. Medicina

Tanto los médicos como los enfermeros y otros profesionales del sector serán demandados enormemente ya que la salud hoy ocupa un lugar muy importante en nuestra sociedad y los problemas sanitarios cada vez son más.

8. Traductores e intérpretes

Como vivimos en un mundo globalizado, cada vez más empresas necesitan interactuar con otras de distinta habla. Por esto, requieren de traductores. Estos profesionales tendrán cada vez mayor salida laboral.

9. Ingeniería informática

La ingeniería y la robótica son áreas en continuo crecimiento.

10. Ingeniería civil

La sociedad está en permanente cambio y las ciudades deben amoldarse a ellos. Por lo expuesto, se necesitarán construir puentes, edificios y demás que deberán estar a cargo de ingenieros civiles.

Observación de la 3ª clase de Lucía en C.A – 2º año E.M por Lamone

El Enfoque de tarea

Lucía entrega un texto al principio de la clase que habla sobre “Las 10 carreras del futuro”. Creo que se podría haber realizado previamente una breve introducción del texto utilizando, por ejemplo, preguntas, pues estimula al alumno a pensar sobre el asunto y participar de la conversación.

La profesora practicante hizo algunas preguntas al final de la lectura con los alumnos.

De manera similar Heimlich y Pittelman (1991), afirman que “la comprensión lectora ha dejado de ser ‘un simple desciframiento del sentido de una página impresa’. Es un proceso activo en el cual los estudiantes integran sus conocimientos previos con la información del texto para construir nuevos conocimientos.”

Por eso, la profesora pasante podría verificar primeramente el bagaje de conocimiento previo sobre el asunto que los alumnos tendrían antes de leer el texto.

Les dio después una tarea para hacer en grupos. Esta tarea propone a los alumnos elegir una profesión, para que después hagan un reportaje y después grabarlo como un video. En mi opinión, antes de proponer la tarea la profesora podría pasar a los alumnos un breve guión, para que los alumnos tuviesen una idea de elaborar sus videos. Según Aurelio Ríos Rojas “El fundamento del enfoque por tareas es aprender para el uso y a través de éste entender el aprendizaje como una actividad creativa de construcción, no como un proceso de formación de hábitos, sino sobre todo como un contexto óptimo para un desarrollo integrado de todas las dimensiones de la competencia comunicativa.”

O sea, la tarea debe tener un objetivo para su uso. La tarea debe ser esclarecida para que sea bien ejecutada.

Referencia:

http://www.espaciologopedico.com/articulos/articulos2.php?Id_articulo=498

Autor: Hilda E. Quintana

5.4 Plan de Clase 4

Fecha: 07/11/2013

Nivel: 2° grado E.M

Duración: 1hr20min.

Profesora: Janete

Tema: Trabajo y sociedad

Metodología: Proyecto Pedagógico

Objetivos Específicos: Ensayar y grabar un reportaje de televisión presentando una profesión.

Configuración de la clase: En grupos de 3 o 4 alumnos

Actividades y Procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología (5min.)
2. Tarea: Grabar un reportaje sobre profesiones (75 min.)
 - 2.1 Los alumnos se organizan para grabar el reportaje. Finalizar el guión elaborado;
 - 2.2 Corregir el guión con la profesora;
 - 2.3 Ensayar los diálogos del reportaje;
 - 2.4 La profesora ayuda a grabar.

Recursos Didácticos: Camera filmadora para la grabación.

Evaluación: La oralidad, las informaciones de la profesión en el guión, la organización del trabajo.

Observación de la 4ª clase de Lucia en C.A – 2º año E.M por Lamone

Proyecto Pedagógico

Como la pasante Lucia estaba viajando, la profesora Janete fue la profesora.

Ella ayudó los alumnos con la elaboración de sus videos, sacando las dudas de los alumnos, circulando en la clase para ayudarlos. Hubo una buena relación entre el profesor y el alumno, pues los alumnos fueron orientados, y el cambio de informaciones entre ellos fue bueno para la enseñanza.

“En el proceso de enseñanza- aprendizaje, los estudiantes deben ser sujetos de su propio aprendizaje y no objeto de las actividades orientadas por el profesor. La clase debe impartirse en un clima de fraternidad, respeto mutuo, amplia comunicación alumno- profesor, alumno- alumno que favorezca al buen entendimiento y la motivación de las mismas por la actividad que realizan.

Referencia:

<http://portal.inder.cu/index.php/recursos-informacionales/arts-cient-tec/445-la-relacion-alumno-profesor-su-influencia-en-el-proceso-ensenanza-aprendizaje>

Autores: Lic. Maira Batista Melian

Lic. Isabel Suárez Fernández.

5.5 Plan de Clase 5

Fecha: 14/11/2013

Nivel: 2º grado E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lucia Helena Zanini

Tema: Trabajo y sociedad

Metodología Enfoque de Tarea

Objetivos Específicos: Presentar el video sobre las profesiones a la clase; Evaluar las presentaciones de los colegas; Ver una película.

Configuración de la clase: Sentados

Actividades y Procedimientos:

1. Presentar el objetivo y la metodología (5min.)
2. Tarea: Presentar el vídeo acerca de las profesiones (30 min.)
 - 2.1 Los alumnos presentan sus grabaciones
 - 2.2 La profesora evalúa y también los alumnos los trabajos de los grupos (Anexo 1)
3. Ver la película: El baño del Papa (50 min.)
 - 3.1 Poner la película a los alumnos;
 - 3.2 La pasante hace paradas en la película para conversar con los alumnos sobre la película.

Recursos Didácticos: Fichas de evaluación; Aparatos para las presentaciones;

EL BAÑO DEL PAPA. Direção: Enrique Fernandez, 2007. 97min. son. color. 35mm. Produzido por Chaya Films e Laroux-Ciné,

Evaluación: Organización del video, ideas presentadas en el guión del video.

Observación de la 5ª clase de Lucia en C.A – 2º año E.M por Lamone

Sobre el Enfoque de tareas

Solo un grupo presentó el trabajo del reportaje sobre una profesión, los otros dos grupos no llevaron el trabajo. Hubo entonces solo esa presentación para la profesora y los alumnos evaluar. La pasante Lucia entonces puso la película “El baño del Papa” para los alumnos con leyenda y el audio en castellano. Diaz-Cintas (apud Cayuela, 2001:160) dijo:

“Sem dúvida nenhuma, ver e ouvir filmes legendados pode contribuir não só para o desenvolvimento de habilidades lingüísticas, mas também para o aprendizado de elementos culturais de um modo bastante lúdico. A imagem permite observar elementos reais de comunicação como a relação entre língua e gestos. A informação sonora contribui tanto para a entoação como para a pronúncia de palavras, as quais são importantes em idiomas como o inglês. As legendas, por sua vez, são redundantes na dimensão semântica e ajudam a ampliar o vocabulário do aprendiz.”

Referencia:

CAYUELA, Maria H. Subtitulado intralingüístico com fines didáticos (Speak Up). In: Lourdes García Lorenzo e Ana Maria Pereira Rodríguez. Traducción subordinada II: el subtitulado (inglés-español/galego). Vigo: Universidade de Vigo, Servicio de Publicacións, 2001. p. 147-167.

La profesora podría hacer algunas interrupciones durante la película para verificar si los alumnos estaban comprendiendo en la película y ayudar en la comprensión. “El proceso de la lectura es uno interno, inconsciente, del que no tenemos prueba hasta que nuestras predicciones no se cumplen; es decir, hasta que comprobamos que en el texto no está lo que esperamos leer. (Solé, 1994) Este proceso debe asegurar que el lector comprende el texto y que puede ir construyendo ideas sobre el contenido extrayendo de él aquello que le interesa. Esto sólo puede hacerlo mediante una lectura individual, precisa, que le permita avanzar y retroceder, que le permita detenerse, pensar, recapitular, relacionar la información nueva con el conocimiento previo que posee. Además deberá tener la oportunidad de plantearse preguntas, decidir qué es lo importante y qué es secundario .Es un proceso interno; que es imperioso enseñar.”

Referencia:

Hilda E. Quintana. Doctorado en Licenciatura Comparada
http://www.espaciologopedico.com/articulos2.php?Id_articulo=498

5.6 Plan de Clase 6

Fecha: 21/11/2013

Nivel: 2º grado E.M

Duración: 1hr20min.

Practicante: Lucia Helena Zanini

Tema: Las profesiones

Metodología: Enfoque de Tarea

Objetivos Específicos: Ver a la película; Escribir una reseña

Configuración de la clase: Sentados en la silla

Actividades y Procedimientos:

1. Presentar el tema, el objetivo y la metodología de la clase (5min.)
2. Presentación de los trabajos que faltaban
 - 2.1 Los alumnos presentan el trabajo;
 - 2.2 Los otros alumnos evalúan el trabajo presentado.
 - 2.3 Tarea: Ver la continuación de la película El Baño del Papa para hacer la reseña
 - 2.4 Conversar con los alumnos sobre la película – La profesora trae algunos temas como: trabajo ilegal, sueños, fronteras, etc.
 - 2.5 Preguntar a los alumnos se tienen conocimiento de qué es una reseña
 - 2.6 Entregar la hoja para escribir la reseña (Anexo1)
 - 2.7 Los alumnos escribirán una reseña sobre la película
 - 2.8 La profesora ayuda con las dificultades de los alumnos.

Recursos Didácticos: Proyector ; La película El Baño del Papa.

EL BAÑO DEL PAPA. Direção: Enrique Fernandez, 2007. 97min. son. color. 35mm. Produzido por Chaya Films e Laroux-Ciné,

Evaluación: Comprensión oral.

comentario sobre la película y les dio una actividad para escribir una reseña sobre la película, pero no hubo tiempo para que los alumnos pudieran empezar la tarea.

Sería muy bueno hacer esa reseña, pues así la profesora verificaría la escrita de los alumnos y también lo que aprenden acerca del contenido pues “A importância da escrita na LE esta relacionada ao seu papel de criar e manter relações humanas. Ao fazer isso, promove oportunidades de usar a LE para comunicar ideias, sentimentos, opiniões, informações e conhecimentos. Pela sua própria natureza, a escrita é um processo interativo e, como tal, envolve um público-alvo (um indivíduo ou uma coletividade), um conteúdo, um propósito comunicativo e um formato de texto.” Por lo tanto, ejercitar la lengua a través de la escrita ayuda al alumno en su desarrollo para aprender.

Para Paulo Freire “la educación es esencial para la construcción de un ciudadano crítico, autónomo y participativo. Educar es un acto político.” Entonces hacer con que los alumnos piensen a respecto de un determinado tema y produzcan un texto con sus propias opiniones y críticas, hace del alumno un ciudadano activo en la sociedad.

Referencias

FREIRE, Paulo. *Pedagogia da Autonomia - Saberes Necessários à Prática Educativa* Editora Paz e Terra. Coleção Saberes. 1996 36ª Edição

Livro 6º Período Metodologia do Ensino de Inglês. XAVIER *Rosely Perez /Florianópolis, 2012.*

6.0 ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

a) Olimpíadas del Colegio

Olimpiadas 2013

Todos los años el colegio hace una gran Olimpíada Deportiva que envuelve todos los alumnos por una semana. Este año de 2013, las Olimpíadas fueron realizadas día 14 a 20 de setiembre. Fuimos verla, y inclusive ver nuestros alumnos de la pasantía.

Las Olimpíadas del Colégio Aplicação de la UFSC es un momento que los alumnos tienen para poner en práctica sus habilidades deportivas. El espacio que los alumnos utilizan para la realización de la Olimpíadas es en los gimnasios de la UFSC. Para nosotras, el objetivo es hacer que los alumnos tengan una práctica de deportes específico durante el año lectivo, y también promover la interacción.

En los gimnasios, los estudiantes compiten en las siguientes modalidades deportivas: el atletismo, fútbol, hándbol, etc. Las competiciones funcionan de la siguiente manera: la enseñanza media secundaria compiten entre sí, y el primario con el primario. Esta es una división justa con los alumnos porque así cada edad compite los juegos con la edad correspondiente, sin hacer injusticias.

Las Olimpíadas es también una manera de ampliar la amistad, conociendo nuevas personas. Es una oportunidad de charlar con los profesores, charlar con los amigos, incentivar los alumnos en las competiciones, etc.

En conclusión, las Olimpíadas son una buena propuesta que el Colegio da a los alumnos de integración entre la escuela y entre los estudiantes. La opinión de los alumnos en general es ampliar las modalidades deportivas poniendo más opciones de juegos, como el xadrez. Los profesores que ayudan a la realización de las Olimpíadas se sienten muy ocupados por causa de la organización del evento, pero también se sienten felices por ver los alumnos en acción.

Hicimos una entrevista con Felipe, uno de los alumnos de nuestra pasantía, él respondió las preguntas en español. Las preguntas de la entrevistas fueran:

1) ¿Qué son las Olimpíadas?

Respuesta: Es una competición entre los estudiantes del Colegio.

2) ¿Cómo están organizadas y cuáles son sus modalidades?

Respuesta: Atletismo: corrida, salto en distancia. Fútbol, Handebol, Volei, Basquetebol.

3) ¿Cuál es su opinión de las Olimpíadas?

Respuesta: Es bueno para todos. Pienso que el fútbol es la modalidad más importante.

4) ¿Cuál es su opinión sobre este evento escolar?

Respuesta: Pienso que es muy bueno, importante para la escuela y los estudiantes.

Consejo de clase

El consejo de clase fue realizado el 2 de diciembre en el Colegio de Aplicación. Los profesores reunidos discutieron acerca de cada uno de los alumnos de todas las clases de la secundaria. Hablaron de sus grados, de su participación en clase, de la ejecución de las tareas, de las dificultades de cada uno. Muchos alumnos no necesitan de estudios de recuperación, pero siempre hay casos especiales de alumnos con dificultad, desinterés o exceso de ausencias.

Se concluye que el consejo de clase es un instrumento para discutir los grados y la situación escolar de cada uno de los alumnos de modo a no reducir la evaluación a solamente la media de los grados obtenidos por los alumnos.

7.0 CONCLUSIÓN

7.1 Evaluación de la Escuela

El Colegio de Aplicaçãõ es una escuela que es referencia a muchas otras. No encontramos en Florianópolis una escuela pública con los mismos recursos que el Colegio ofrece. Existen sus ventajas por ser una institución de la Universidad Federal de Santa Catarina, una es las varias aulas de lenguas extranjeras que hay para los alumnos, ellos pueden elegir que lengua desean aprender. Hay también puntos para mejorar en la escuela, por ejemplo, la sala de informática y los laboratorios que no están listos para la utilización pues todavía están sin funcionar, eso resulta en menos opciones a los profesores para dar sus clases utilizando los aparatos de informática.

La enseñanza es muy buena, y los alumnos siempre están presentes en las actividades propuestas por la escuela como las Olimpíadas del Colegio de Aplicaçãõ.

7.2 Evaluación de los alumnos

Los alumnos del segundo año de la enseñanza media que conocemos en nuestras aulas de la lengua castellana contribuyeron positivamente para que nuestra pasantía fuera un suceso. De manera general, los alumnos participaron de las clases, a pesar de tres de ellos haber pasado la mitad del semestre en Argentina participando del proyecto Córdoba. Estos alumnos que fueron a Córdoba volvieron con mucha experiencia con la lengua, hablando muy bien el castellano y conociendo mejor la cultura de Córdoba.

Los alumnos pudieron conocernos y nosotras también conocerlos mejor mientras las clases. Hubo una buena amistad entre nosotros, con derecho a momentos de conversaciones y mucha música. Cantamos

juntos algunas canciones en español. Hubo una presentación de dos alumnas con la guitarra cantando canciones en el español al final de la pasantía.

7.3 La Metodología

Los enfoques que fueron utilizados en las clases fueron el enfoque comunicativo, el enfoque de tarea y el enfoque de lectura.

El enfoque Comunicativo es el método que trabaja con la comprensión, la producción de textos y de interpretación.

El enfoque de Tareas es basado en la resolución de tareas que son actividades que implican un proceso de raciocinio para llegar a un resultado. “De manera que la tarea implica resolver un problema o completar una laguna de información activando un proceso mental utilizando la lengua extranjera y se considera que es a través de ese proceso mental que se internaliza o adquiere la L2. El alumno se concentra en la resolución de la tarea y “se olvida” que está en clase de L2 y, en consecuencia, aprende distraídamente, inconscientemente, jugando, pensando y/o creando”. (ARENAZA <http://www.ced.ufsc.br/~uriel/tareas.html>).

El enfoque de lectura con objetivo en un texto en LE es establecer una conjetura sobre el contenido del texto, pero el acceso no es inmediato, ya que el lector se enfrenta a otra lengua – L2 – se somete conscientemente a esa diferencia. Comprender e interpretar un texto en L2 es adquirir un nuevo saber-hacer en el que intervienen los conocimientos lingüísticos y extralingüísticos de la lengua del lector – L1 – y una toma de consciencia de la lengua del texto – L2. (ALONSO; SÉRÉ, 2001 p. 65).

7.4 Práctica de enseñanza

No es tan difícil enseñar una lengua extranjera cuando tenemos el gusto de enseñar dentro de nosotros. La pasantía es un pasaje muy importante en la graduación de licenciatura, nos ayudó mucho con relación al planeamiento de clases, conocimiento acerca de la escuela, cómo ser un profesor en clase, cómo hacer que los alumnos aprendan de manera inconsciente la lengua castellana. Es un papel fundamental del profesor, y solamente estando delante de los alumnos para sentir esta responsabilidad de enseñar, y además aprender con los alumnos también. Es bueno el intercambio de aprendizaje entre profesor y alumno.

La práctica de enseñanza resultó en una palabra: aprendizaje. Aprendemos en dos semestres, primeramente observando las clases de la profesora titular del Colegio y observamos como utilizaba

los métodos de enseñanza en las clases. También ya fuimos conociendo a los alumnos para saber como era el comportamiento de ellos durante las clases.

En el segundo semestre, empezamos nuestras clases después de estar más acostumbradas con el ambiente de enseñanza. Y como hubo todo un proceso de preparación para la práctica, la pasantía solo enriqueció y mejoró nuestra capacidad de ser profesores de la lengua castellana.